

**ASSEMBLEA PARLAMENTARE
DEL CONSIGLIO D'EUROPA**

Raccomandazione n. 2253 (2023)

Deportazioni e trasferimenti forzati di bambini ucraini e altri civili
verso la Federazione Russa o verso i territori ucraini
temporaneamente occupati: creare le condizioni per un ritorno sicuro,
mettere fine a questi crimini e punire gli autori

Comunicata alla Presidenza il 28 luglio 2023

ATTI PARLAMENTARI
XIX LEGISLATURA

Doc. XII-bis n. 52

**ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL
CONSIGLIO D'EUROPA**

Raccomandazione 2253

**Deportazioni e trasferimenti forzati di bambini ucraini e altri civili verso la Federazione
Russa o verso i territori ucraini temporaneamente occupati: creare le condizioni per un
ritorno sicuro, mettere fine a questi crimini e punire gli autori**

Trasmessa il 28 aprile 2023



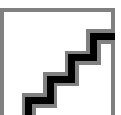
Recommendation 2253 (2023)¹

Deportations and forcible transfers of Ukrainian children and other civilians to the Russian Federation or to temporarily occupied Ukrainian territories: create conditions for their safe return, stop these crimes and punish the perpetrators

Parliamentary Assembly

1. The Assembly, referring to its [Resolution 2495 \(2023\)](#) “Deportations and forcible transfers of Ukrainian children and other civilians to the Russian Federation or to temporarily occupied Ukrainian territories: create conditions for their safe return, stop these crimes and punish the perpetrators”, deplores and condemns the massive violations of international law caused by the full-scale war of aggression by the Russian Federation against Ukraine and the resulting deportations and forcible transfers of thousands of civilians, in particular children, to the Russian Federation, to temporarily occupied territories of Ukraine and to Belarus. The repatriation of children, their rehabilitation and the creation of conditions for family reunification to preserve the identity of the children of Ukraine must now be a priority for the Council of Europe member States.
2. The Assembly welcomes, therefore, the preparation by the Committee of Ministers of a declaration on the situation of Ukrainian children affected by the Russian Federation’s continued aggression against Ukraine. This declaration was initiated by the Steering Committee for the Rights of the Child (CDENF), with a view to its adoption by the Heads of State and Government of the Council of Europe at the 4th Summit (16-17 May 2023, Reykjavik, Iceland), and underscores the need to guarantee the effective protection of the rights of children of Ukraine. The Assembly trusts that the Committee of Ministers will ensure adequate follow-up to this Reykjavik declaration and stands ready for future co-operation on this issue.
3. The Assembly welcomes the Committee of Ministers’ initiatives, and the subsequent proposals of the Secretary General of the Council of Europe, to ensure that the Council of Europe contributes to establishing accountability for the Russian Federation’s aggression against Ukraine, bringing to justice all those responsible for deportations and forcible displacements, and securing justice for victims, including the establishment of a register to record and document evidence and claims of damage, loss or injury as a result of the Russian aggression against Ukraine.
4. The Assembly supports the recommendations put forward by the Council of Europe Commissioner for Human Rights that concrete mechanisms and solutions be urgently identified and used to reunite with their families all children transferred from Ukraine to Russia and to temporarily Russian-occupied territories, including through the identification and registration of unaccompanied and separated children from Ukraine and the facilitation of family tracing and reunification procedures. It calls upon the Committee of Ministers to assist Ukraine in this process. The Council of Europe Action Plan for Ukraine “Resilience, Recovery and Reconstruction” (2023-2026) should be instrumental in reaching these aims. A special effort should be made to support the work of the Coordination Council of Ukraine for the Protection and Safety of Children under the auspices of the Office of the President of Ukraine and the work of the Office of the Ukrainian Parliament

1. *Assembly debate* on 27 April 2023 (13th sitting) (see [Doc. 15748](#), report of the Committee on Migration, Refugees and Displaced Persons, rapporteur: Mr Paolo Pisco; and oral opinion of the Committee on Social Affairs, Health and Sustainable Development, rapporteur: Ms Carmen Leyte). *Text adopted by the Assembly* on 27 April 2023 (13th sitting).



Commissioner for Human Rights on the return of Ukrainian children from deportation. In this regard, the development of a new “Human Rights Education for Legal Professionals” course on the deportation of children can be envisaged.

5. The Assembly calls upon the Committee of Ministers to ensure effective protection of migrants and refugees in a vulnerable situation, especially women and children fleeing Ukraine, through the work of the Special Representative of the Secretary General on Migration and Refugees in the framework of the “Council of Europe Action Plan on Protecting Vulnerable Persons in the Context of Migration and Asylum in Europe (2021-2025)”.

6. The Assembly trusts that the Secretary General will ensure co-ordination of all actions taken to protect the rights of children of Ukraine and will inform the Committee of Ministers and the Assembly of progress achieved. The Assembly recommends that appropriate communication mechanisms be established in co-operation with the Ukrainian authorities and with other international organisations, such as the European Union institutions, the United Nations High Commissioner for Refugees, the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, the United Nations Children’s Fund (UNICEF), the International Organization for Migration, the International Committee of the Red Cross, and national and international civil society organisations.



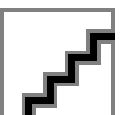
Recommandation 2253 (2023)¹

Déportations et transferts forcés d'enfants et d'autres civils ukrainiens vers la Fédération de Russie ou les territoires ukrainiens temporairement occupés: créer les conditions de leur retour en toute sécurité, mettre fin à ces crimes et sanctionner leurs auteurs

Assemblée parlementaire

1. Se référant à sa [Résolution 2495 \(2023\)](#) «Déportations et transferts forcés d'enfants et d'autres civils ukrainiens vers la Fédération de Russie ou les territoires ukrainiens temporairement occupés: créer les conditions de leur retour en toute sécurité, mettre fin à ces crimes et sanctionner leurs auteurs», l'Assemblée déplore et condamne les violations massives du droit international causées par la guerre d'agression totale de la Fédération de Russie contre l'Ukraine et les déportations et transferts forcés qui ont suivi de milliers de civils, et notamment d'enfants, vers la Fédération de Russie, les territoires ukrainiens temporairement occupés et le Bélarus. Le rapatriement des enfants, leur réintégration et la création de conditions permettant la réunification des familles pour préserver l'identité des enfants ukrainiens doivent aujourd'hui être une priorité des États membres du Conseil de l'Europe.
2. L'Assemblée salue, par conséquent, la préparation par le Comité des Ministres d'une déclaration sur la situation des enfants ukrainiens touchés par l'agression persistante de la Fédération de Russie contre l'Ukraine, engagée par le Comité directeur pour les droits de l'enfant (CDENF) en vue de son adoption par les chefs d'État et de gouvernement du Conseil de l'Europe au 4^e Sommet (16-17 mai 2023, Reykjavik, Islande) et souligne la nécessité de garantir la protection effective des droits des enfants d'Ukraine. L'Assemblée ne doute pas que le Comité des Ministres donnera les suites appropriées à cette déclaration de Reykjavik et se tient prête pour toute coopération future sur la question.
3. L'Assemblée salue les initiatives du Comité des Ministres et les propositions faites depuis par la Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe en faveur d'une contribution du Conseil de l'Europe au processus visant à établir les responsabilités dans l'agression de la Fédération de Russie contre l'Ukraine, à traduire en justice tous les responsables des déportations et des déplacements forcés, et à obtenir justice pour les victimes, notamment la mise en place d'un registre permettant de recueillir et consigner les preuves et les demandes d'indemnisation des dommages, pertes ou préjudices subis du fait de l'agression russe contre l'Ukraine.
4. L'Assemblée appuie les recommandations formulées par la Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe demandant que des solutions et mécanismes concrets soient trouvés et mis en œuvre d'urgence pour permettre à tous les enfants transférés depuis l'Ukraine vers la Russie et les territoires temporairement occupés par la Russie de retrouver leur famille, notamment par l'identification et l'enregistrement des enfants non accompagnés et séparés venant d'Ukraine et la facilitation des procédures de recherche et de réunification des familles. Elle demande au Comité des Ministres d'assister l'Ukraine dans ce processus. Le Plan d'action du Conseil de l'Europe pour l'Ukraine «Résilience, relance et

1. *Discussion par l'Assemblée* le 27 avril 2023 (13^e séance) (voir [Doc. 15748](#), rapport de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées, rapporteur: M. Paolo Pisco; et avis oral de la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable, rapporteure: Mme Carmen Leyte). *Texte adopté par l'Assemblée* le 27 avril 2023 (13^e séance).



reconstruction» (2023-2026) devrait jouer un rôle déterminant dans la réalisation de ces objectifs. Il convient de prendre des mesures particulières pour soutenir l'action menée par le Conseil de coordination de l'Ukraine sur la protection et la sécurité des enfants sous les auspices du Bureau du Président ukrainien et les activités du Commissariat aux droits de l'homme du Parlement ukrainien relatives au retour des enfants ukrainiens qui ont été déportés. À cet égard, l'élaboration d'un nouveau « cours d'éducation aux droits humains destiné aux professionnels du droit » sur la déportation des enfants peut être envisagée.

5. L'Assemblée appelle le Comité des Ministres à assurer une protection effective des migrants et des réfugiés en situation de vulnérabilité, notamment les femmes et les enfants qui fuient l'Ukraine, en s'appuyant sur le travail mené par la Représentante spéciale de la Secrétaire Générale sur les migrations et les réfugiés, dans le cadre du Plan d'action du Conseil de l'Europe sur la protection des personnes vulnérables dans le contexte des migrations et de l'asile en Europe (2021-2025).

6. L'Assemblée veut espérer que la Secrétaire Générale assurera la coordination de toutes les mesures prises pour protéger les droits des enfants d'Ukraine et informera le Comité des Ministres et l'Assemblée des progrès réalisés. L'Assemblée recommande la mise en place de mécanismes de communication appropriés en coopération avec les autorités ukrainiennes et d'autres organisations internationales comme les institutions de l'Union européenne, le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, le Haut-Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme, le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF), l'Organisation internationale pour les migrations, le Comité international de la Croix-Rouge, ainsi que les organisations de la société civile nationales et internationales.

Raccomandazione 2253 (2023)¹

Deportazioni e trasferimenti forzati di bambini ucraini e altri civili verso la Federazione Russa o verso i territori ucraini temporaneamente occupati: creare le condizioni per un ritorno sicuro, mettere fine a questi crimini e punire gli autori

Assemblea Parlamentare

1. L'Assemblea, facendo riferimento alla [Risoluzione 2495 \(2023\)](#) "Deportazioni e trasferimenti forzati di bambini ucraini e altri civili verso la Federazione Russa o verso i territori ucraini temporaneamente occupati: creare le condizioni per un ritorno sicuro, mettere fine a questi crimini e punire gli autori", deplora e condanna le massicce violazioni del diritto internazionale causate dalla guerra di aggressione totale della Federazione Russa contro l'Ucraina e le risultanti deportazioni e trasferimenti forzati di migliaia di civili minori e adulti verso la Federazione Russa, verso i territori ucraini temporaneamente occupati o verso la Bielorussia. Il rimpatrio di questi bambini, il loro recupero e la creazione delle condizioni necessarie per riunificare le famiglie e preservare l'identità dei bambini ucraini deve ora essere una priorità per gli Stati membri del Consiglio d'Europa.

2. L'Assemblea plaude, quindi, alla preparazione da parte del Comitato dei Ministri di una dichiarazione sulla situazione dei minori ucraini colpiti dall'aggressione russa contro l'Ucraina, tutt'ora in corso, promossa dal Comitato direttivo per i diritti del fanciullo (CDENF) e da sottoporre per adozione al prossimo IV Vertice dei Capi di Stato e di Governo del Consiglio d'Europa (16-17 maggio 2023, Reykjavík, Islanda) e sottolinea la necessità di garantire l'effettiva protezione dei diritti dei minori dell'Ucraina. L'Assemblea è fiduciosa che il Comitato dei Ministri assicurerà adeguati seguiti a questa dichiarazione e resta pronta alla cooperazione futura in questo ambito.

3. L'Assemblea accoglie con favore le iniziative del Comitato dei Ministri volte a permettere al Consiglio d'Europa di contribuire all'accertamento delle responsabilità per l'aggressione della Federazione Russa contro l'Ucraina, assicurare alla giustizia tutti i responsabili delle deportazioni e dei trasferimenti forzati e garantire giustizia per le vittime, anche con la creazione di un registro per catalogare e documentare prove e richieste di indennizzo, perdite o danni subiti a seguito dell'aggressione russa contro l'Ucraina, e le successive proposte del Segretario Generale del Consiglio d'Europa.

4. L'Assemblea approva le raccomandazioni presentate dal Commissario per i Diritti Umani, secondo cui devono essere urgentemente identificati meccanismi e soluzioni concrete da utilizzare per riunificare con le loro famiglie tutti i bambini trasferiti dall'Ucraina verso la Russia verso i territori ucraini temporaneamente occupati, anche attraverso l'identificazione e la registrazione di minori non accompagnati o separati dalla famiglie provenienti dall'Ucraina e la semplificazione delle procedure per rintracciare e riunificare le famiglie. Chiede al Comitato dei Ministri di assistere l'Ucraina in questo processo. Il Piano di Azione del Consiglio d'Europa per l'Ucraina "Resilienza, Ripresa e Ricostruzione (2023-2026)" sarà estremamente utile per raggiungere questi scopi. Deve essere compiuto uno sforzo speciale per sostenere il lavoro del Consiglio di Coordinamento per la protezione dei minori sotto gli auspici della Presidenza dell'Ucraina e il lavoro del Commissario per i diritti umani del Parlamento ucraino sul rimpatrio dei bambini ucraini deportati. In proposito, si può prevedere di promuovere un nuovo corso di formazione sui diritti umani per le professioni legali con particolare riferimento alla deportazione di minori.

5. L'Assemblea chiede al Comitato dei Ministri di assicurare un'effettiva protezione dei migranti e dei rifugiati in situazione di vulnerabilità, in particolare donne e bambini che fuggono dall'Ucraina, attraverso il lavoro del Rappresentante Speciale del Segretario Generale sulle migrazioni e i rifugiati, nel quadro del Piano d'Azione del Consiglio d'Europa sulla protezione delle persone vulnerabili nel contesto della migrazione e dell'asilo in Europa (2021-2025).

¹ Dibattito in Assemblea del 27 aprile 2023 (13° seduta) (V. [Doc. 15748](#), relazione della Commissione migrazioni, rifugiati e sfollati, relatore: On. Paolo Pisco; e parere orale della Commissione affari sociali, sanità e sviluppo sostenibile: On. Carmen Leyte. Testo adottato dall'Assemblea il 27 aprile 2023 (13° seduta).

6. L'Assemblea confida che il Segretario Generale assicurerà il coordinamento di tutte le azioni intraprese per proteggere i diritti dei bambini ucraini e informerà il Comitato dei Ministri e l'Assemblea sui progressi ottenuti. L'Assemblea raccomanda che siano istituiti adeguati meccanismi di comunicazione, in collaborazione con le autorità ucraine e con altre organizzazioni internazionali, come le istituzioni dell'Unione Europea, l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati, l'Ufficio dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Diritti Umani, il Fondo delle Nazioni Unite per l'Infanzia, l'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni, il Comitato Internazionale della Croce Rossa e le organizzazioni internazionali e nazionali della società civile.